

# UNDERDOGS



Por Patricia Salvatierra

El Festival Grec de Barcelona nos trae cada verano una oferta variada y actual de música, danza y teatro. En él también se abren camino nuevos artistas con los programas dirigidos a jóvenes promesas. Una de las propuestas más interesantes de este año fue la magnífica pieza *Miniatura*, de **Roser López Espinosa**, situada dentro del programa de jóvenes creadores del Grec.

Roser López es una excelente bailarina que ha colaborado con directores de la talla de Àngels Margarit o Iago Pericot, por citar dos ejemplos. Además de trabajar para otros, Roser apuesta por la creación propia. Algunos de sus trabajos anteriores han sido reconocidos: la sugerente *The lizard's skin* obtuvo el Primer Premio del Certamen de Solos de **11MASDANZA**. Festival Internacional de Danza Contemporánea de Canarias 2006 y el virtuosismo de *Còncavu, II* obtuvo el Segundo premio de Nuevas Tendencias del Certamen Coreográfico Internacional Burgos – Nueva York 2008. *Miniatura* es su nueva creación, donde esta vez también dirige a otra excelente bailarina, **María Campos Arroyo**.

*Miniatura* estuvo el pasado fin de semana en la sala **La Caldera**, aunque no dudo que tengamos la oportunidad de volver a verlo en otras. Según Roser, "Miniatura es un mundo de cosas pequeñas, de retratos, manipulaciones y mecanismos. Las miniaturas son retratos y figuritas a pequeña escala. Unas y otras son fácilmente manipulables y eso les hace muy frágiles y a la vez versátiles. Miniatura es un engranaje de manipulaciones con todos los elementos que entran en escena: el cuerpo, la danza, el video, la música y el espacio escénico. Nos convertimos en objetos y en cuerpos que manipulan, en retratos y en artificios, en paisajes imaginarios donde las dimensiones reales se modifican a través de las perspectivas. Nos pondremos en la piel de las muñequitas de cajitas de música y de las mujeres de mirada sobria e impactante de los retratos antiguos. Bailaremos el detalle y le haremos un lugar de honor a todo aquello pequeño que puede ser tan grande como la mirada."

Dos bailarinas que son capaces de llenar todo el espacio escénico por grande que sea. Dos mujeres que se estiran, se crean, se transforman, se minimizan y mutan. Sus cuerpos juegan con las imágenes proyectadas y se mimetizan con los ritmos de **Ilia Mayer**. Sin duda, una auténtica delicia para los sentidos.

Enlaces: [Roser López](#)

Video promocional donde la directora e intérprete nos explica un poco *Miniatura* mientras nos muestra algunas imágenes:

**Caldera Residencies'10 Roser López Espinosa**

YouTube

▶ ■ 0:00 / 3:40

Posteado el 07.13.10 en Sin categoría por [Patricia Salvatierra](#)

## MOLDEANDO MINIATURAS

[VER TODOS LOS POST DE PATRICIA SALVATIERRA](#)

SUBSCRIBETE PARA SEGUIR TODOS LOS COMENTARIOS DE ESTE POST. DI LO QUE PIENAS O HAZ UN TRACKBACK DESDE TU SITIO.

### UNDERDOGS

Magazine de Arte, tendencias y otras debilidades humanas.

Buscar...

**ABSOLUT NETWORK**  
ÚNETE.CREA.COMPARTE

Visita nuestra nueva agenda de exposiciones\*

\*Barcelona y alrededores.

### CATEGORÍAS

+ No hay categorías



### ETIQUETAS

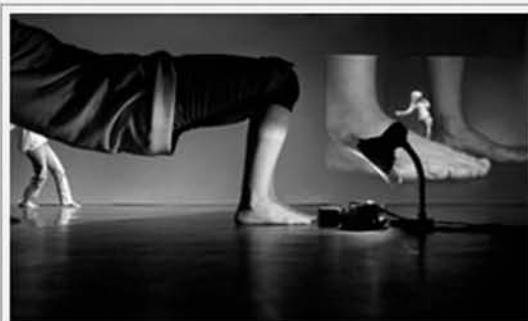


NEWS | REVIEWS AND REPORTS | INTERVIEWS | WORKSHOPS, COURSES | AUDITIONS AND OPPORTUNITIES | PERFORMANCES,

**Interview with Roser López Espinosa, the author of choreography Miniature**

12.06.2011 15:52

(Europe dance laboratory 1)



**Your choreography deals with miniatures. How has the idea of this theme appeared?**

I am fascinated with the magic of detail, rigour and care. *Miniatures* are extremely well made small-scale portraits and figures and they evoke all these characteristics. They opened a door to a world of small dimensions and I felt like diving into it and creating a delicate universe where the tiniest thing would be important, without forgiving the sense of humour.

**Are tiny things and details important in your perception of the world?**

Yes, definitely. Detail is one of the axes of my choreographic work, together with physical power, risk, subtlety and physical imagination. And in *Miniatura* I decided to give detail the main role of the piece, starting already with the title. I think details and all those little things that need attention are what really give significance to the events at the end. The essence of everything can be found already in the smallest proportions.

**Could you explain the theme of manipulation, which is also present in your choreography? What does manipulation mean to you?**

I was fascinated by the notion that nowadays everything can be modified. Even pictures can be changed, which in turn means that memories can be changed as well. 'Manipulating' means to provoke a change into something and to handle something. Departing from this idea, I took manipulation in a very playful way and structured the piece as a manipulation gear with all the elements on stage: movement, video, music and the space. So we play with the other's body as an object, moving it, changing its positions, making it work like a mechanism. We also play with the dimensions of the space and the body through real time video image. We play with movement through repetitions and variations; we play with music, deconstructing it note by note. We even manipulate the technical stuff we have on stage, touching cables, etc.

**Do you have any experience with Czech audiences?**

Yes, in 2007 I was invited to Tanec Praha festival with my solo *The lizard's skin*. The Czech audience was very warm and close, I felt like home.

**Do you have any experience with Czech contemporary dance?**

Yes, I have shared stage with dancer Dora Hostová, who I have a lot of respect for. I also know dance company Nanohach: I had the pleasure to invite them to a dance festival in Barcelona I directed in 2006 and we were all impressed by their fast and precise dance.

By: Jana Bitterová



# Mednarodni plesni obrat

V treh dneh bo v Ljubljani okoli sto evropskih plesnih ustvarjalcev – Na petih ljubljanskih prizoriščih bodo 22 predstav uprizorili pred slovenskim občinstvom in sto šestdesetimi najavljenimi programske vodji, direktorji gledališč ter organizatorji plesnih programov

Nocoj se v Ljubljani pričenja festival, kot ga pri nas še ni bilo. Pa ne le v Ljubljani, tudi drugod po Evropi. Festival *Spring Forward*, ki je domiseln poslovenjen *Plesna Vesna*, je zasnova evropska mreža Aerowaves, ki jo je leta 1996 ustanovil direktor londonskega The Place Theatre, in za prizorišče prve izvedbe izbrala Ljubljano. Izbor, ki so ga člani Aerowaves opravili oktobra, ko se je dan s prestavijo urnih kazalcev skrčil v temo, bo kot *Plesna Vesna* v pomladanskem duhu uprizorjen ta vikend, ko se bo dan s premikom kazalcev ponovno razpotegnil v večer.

Plesna mreža Aerowaves je bila ustanovljena za izmenjavo informacij med producenti in vodji festivalov ter gledaliških hiš, njeni člani pa so dolžni vsako leto uprizoriti vsaj tri od prijavljenih del. V poldrugem desetletju se je mreža, ki je imela na začetku štirinajst članov, danes pa jih ima 34 in šest pridruženih partnerjev iz 34 evropskih držav, razširila, naraslo je tudi število prijavljenih del; medtem ko jih je bilo ob njeni ustanovitvi prijavljenih sedemdeset, se jih je lani prijavilo 585, med katerimi so člani Aerowaves konec lanskega oktobra na trdnevnem srečanju v Moskvi po zelo natančnih pravilih izbrali trideset prioritetnih plesnih predstav.

Člani mreže Aerowaves, ki sredstva za administrativne stroške prejema od EU, si med seboj pomagajo tudi finančno, tako da je njeno delovanje tudi dobesedno mrežno. Po poldrugem desetletju so se od-

ločili vsako leto v drugem mestu predstaviti izbor trenutno najbolj svežih in kakovostnih del, ki si zaslužijo mednarodno pozornost, za prizorišče prvega festivala pa izbrali Ljubljano. »Ne le zato, ker je čudovito mesto,« pravi vodja mreže John Ashword, ki Ljubljano redno obiskuje petindvajset let, »njena prednost je tudi majhnost, ki omogoča hitre premike, ali konkretno – pešačenje od enega do drugega prizorišča.«

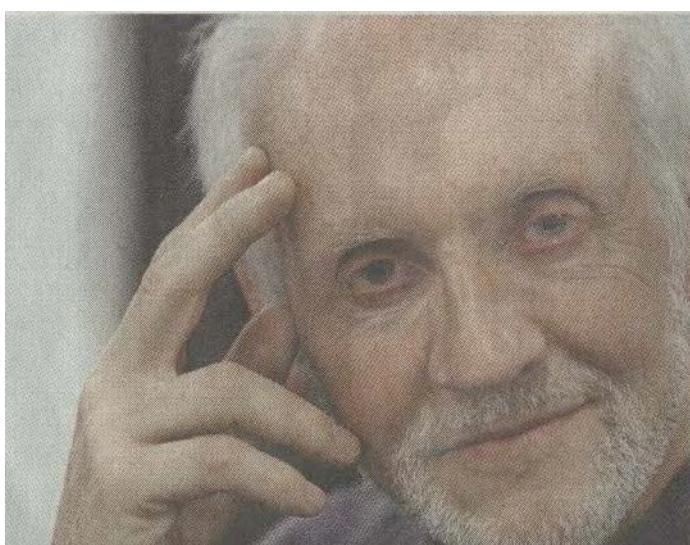
V treh dneh bo v Ljubljani okoli sto evropskih plesnih ustvarjalcev na petih ljubljanskih prizoriščih pred slovenskim občinstvom in sto šestdesetimi najavljenimi programske vodji, direktorji gledališč ter organizatorji plesnih programov z vsega sveta uprizorilo dvaindvajset predstav. Izbrala sta jih John Ashword in slovenski predstavnik mreže Aerowaves iz omenjene trideseterice predstav, dolgih od petnajst do petinštiri-

deset minut. Nocoj pa do nedelje zvečer bodo v sklopih uprizorjene v Španskih bortcih, kjer se *Plesna Vesna* začenja, v Cankarjevem domu, Stari elektrarni, Plesnem Teatru Ljubljana in Mini Teatru. Edina slovenska predstava v izboru je doma in mednarodno odmeven *Duet 012* Rosane Hribar in Gregorja Luštka.

»Čas, v katerem poteka festival, je pomemben,« poudarja Ashword, »saj prav v obdobju gospodarske krize umetniki toliko bolj potrebujemo nove možnosti sodelovanja ter priložnosti, da svoje zamisli predstavijo drugim kulturam in občinstvu.«

*Plesna Vesna* je za slovenski prostor pomembna tudi zato, ker njen program vključuje dobesedno plesne predstave, ki jih je tako od domačih kot gostujočih tujih plesnih ustvarjalcev – ki na odru dejansko vse manj plešejo – mogoče videti vse bolj poredko.

**MOJCA KUMERDEJ**



**Iz pogovora z Johnom Ashfordom (intervju bo v celoti objavljen v jutrišnji Sobotni prilogi)**

»Veliko sodobnoplesnih predstav je introvertnih. Iskreno upam, da se nam je s programom *Plesna Vesna* temu uspeло izogniti, kajti 34 članov mreže Aerowaves prvenstveno zanima ples, torej dela, ki so bolj ali manj odpletana, kar velja tudi za program *Plesne Vesne*. Morda ena sama predstava sodi v kategorijo »neplesnih predstav«, in sicer solo *Rudarjenje (Mining)* Rodruga Sobarza, ki je po študiju igre v Santigu študiral koreografijo v Amsterdamu, kjer zdaj tudi živi in dela. Intenzivno fizično predstavo, ki je v programu najtežja, bi marsikdo komaj prepoznal kot ples. Avtor se v predstavi loteva gibanja avtistov, kar je dolgo opazoval in raziskoval, tudi njegov brat je namreč avtist, in to gibanje utelesil na hkrati ljubeč in srhljiv način. Imate prav, da dobre predstave bolj kot v izobilju nastanejo iz upora, prikrajšanja, razburjenja in besa, pri čemer ne mislim, da je za umetnike konstruktivno, da živijo v bedi in pomanjkanju. Nikakor ne! Toda če se ozrem v preteklost slovenske uprizoritvene umetnosti, so verjetno najboljša in najmočnejša dela nastala v osemdesetih letih, ko se je sesuval komunizem, naj omenim NSK, Rdeči pilot in Iztoka Kovača, ko je bilo vsaj politično to najtežje obdobje, saj določenih idej ni bilo mogoče oziroma jih je bilo težko izraziti neposredno. V Franciji, na primer, kjer je ples od vseh evropskih držav najbolje finančno podprt, sicer ustvarjajo pomembni in izoblikovani umetniki, ampak tam je tudi zelo veliko povprečnih predstav, tako da se nemalokrat vprašam: Pa zakaj sploh to počnejo? Očitno zato, ker so za svoje početje plačani, medtem ko grška skupina Aerites to počne iz absolutne nuje. In če omenim še drug primer: nedavno sem se v Frankfurtu pogovarjal z vodjem enega od festivalov, ki je predstavo *Miniatura* Roser López Espinose komentiral, da je zastarela, staromodna. Pa kaj, če je predstava staromodna, sem odvrnil, pomembno je, da je dobra!« FOTO JURE ERŽEN



AERITES: D.OPA! (DOPAMINES OF POST-ATHENIANS)/(D'OPA! DOPAMINI POST-ATENCEV),  
KOREOGRAFIJA PATRICIA APERGI FOTO TASOS VRETOS



MINIATURA, KOREOGRAFIJA ROSER LÓPEZ ESPINOSA  
FOTO YOANNAM2

# Aus allen Bewegungs-Töpfen

„Aerowaves“, ein kleines Festival mit jungen europäischen Choreografen im Mousonturm

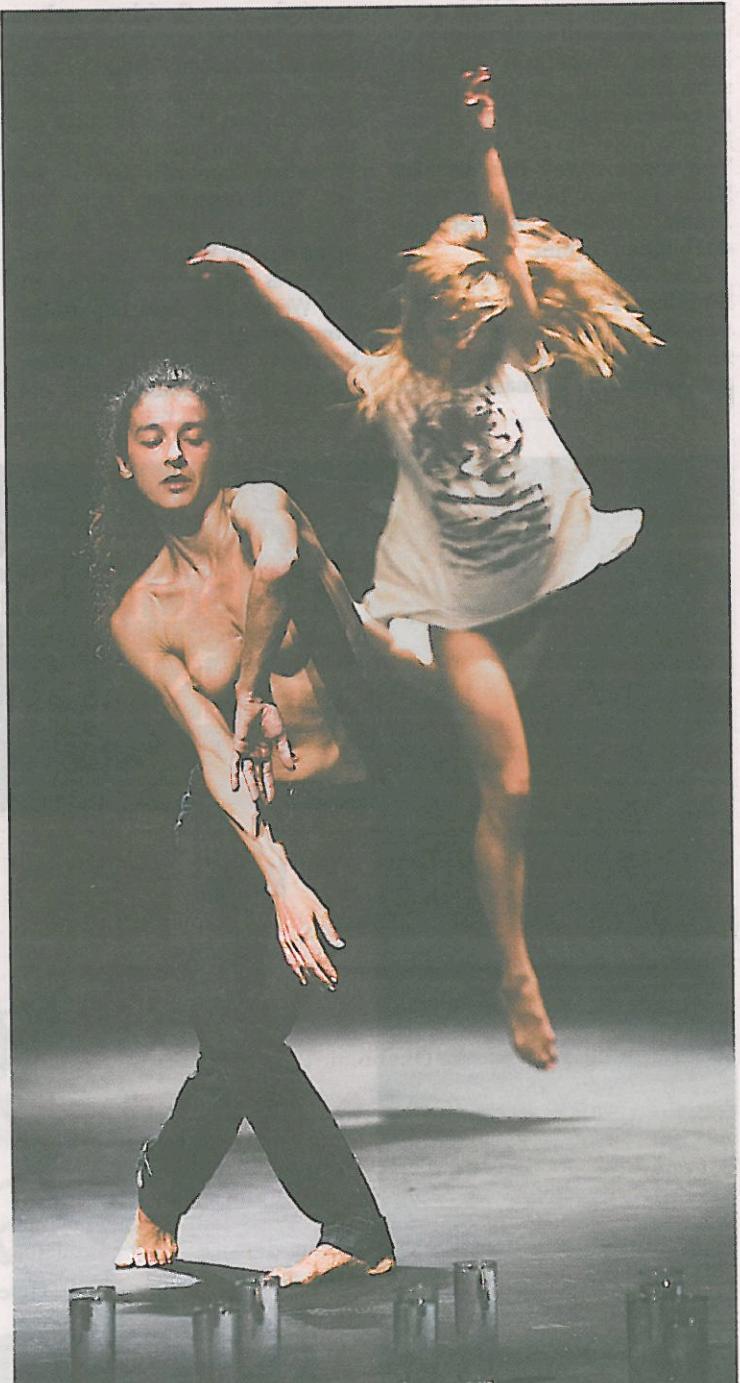
Von Sylvia Staude

Mehr als 500 Bewerbungen gingen ein für das europaweite Projekt Aerowaves, das der Förderung junger Choreografen dienen soll. Nach einer Vorauswahl bleibt es den teilnehmenden Tanz- und Theaterhäusern überlassen, wen sie einladen zu Vorstellungen. Der Frankfurter Mousonturm entschloss sich zu drei Abenden, auf denen jeweils drei Stücke zu sehen waren, die bis zu einer knappen Stunde dauerten. Je zwei kamen aus Ungarn, Spanien, Belgien, je eines aus Frankreich, Italien, Griechenland.

500 Bewerbungen lassen einerseits auf erhebliche künstlerische Ambitionen schließen, zeigen andererseits, dass junge Tanzschöpfer jede Gelegenheit für ein Engagement nutzen müssen. Sie haben sich eine Kunst ausgesucht, in der man nur im wörtlichen Sinn große Sprünge machen kann. Viele Stücke sind Duos, in vielen tanzt außerdem der Choreograf oder die Choreografin mit. Auch hinterlassen die drei Abende durchaus den Eindruck, dass die Qualitätsdecke eher dünn ist.

## Lustiges Trielen

Die thematische Übereinkunft ist groß, kann freilich an der von Olivia Ebert für den Mousonturm getroffenen Auswahl liegen. Es geht um Konkurrenz und Gemeinschaft, die Dynamik zwischen zwei Menschen oder in einer Gruppe, um Manipulation, Herausforderung, Verschiebungen der Hierarchie. Am lustigsten trielen sich Stanislav Dobak und Peter Savel, Absolventen der belgischen P.A.R.T.S.-Choreografenschule, in „One for you, two for me“. Aber auch der Ungar Ferenc Fehér weicht in „Tao Te“ dem Slapstick nicht aus. Roser López



Suche nach Balance: „Equilibrio“ von Daniel Abreu.

J.F. MATUSZEWSKI

Espinosa und ihre Tanzpartnerin spielen mittels Kamera und Live-Aufzeichnung raffiniert mit Gulliver-verschen Größenverhältnissen. Nur die drei Tänzerinnen der Cia. Daniel Abreu suchen in „Equilibrio“ ohne viel gegenseitigen Kontakt- und etwas affektiert – nach ihrem seelischen und sozialen Gleichgewicht.

## Der himmlische Intendant

Ferenc Fehér gibt an, Kampfsport und „Freestyle Dance“ gelernt zu haben. Doch verzichtet auch sonst keiner der Choreografen auf die Freiheit, Stile zu mischen und sich kreuz und quer aus den Töpfen diverser Bewegungssprachen zu bedienen. Erlaubt ist, was der Aussage dient. Erlaubt sind vor allem auch Humor und (Selbst-)Ironie. Augenzwinkernd macht man sich zum Affen. Das nach eigenen Angaben streng demokratisch arbeitende Choreografen/ Tänzerkollektiv „Bloom!“ lässt sich in „City“ von einer dunkel grollenden Stimme aus dem Off herumkommandieren, als bewerbe man sich direkt beim himmlischen Intendanten um eine Stelle. Die fünf haben so viel performerischen Charme, dass die Zusage eigentlich nur eine Frage der Zeit sein kann.

Die Griechin Patricia Aperi ist die einzige, die sich in „d.opa! (dopamines of post-Athenians)“ auch mit Politik beschäftigt. Das Stück für fünf Tänzer ist, wen wundert's, vor allem rastlos und wütend, eine Explosion an Bewegungen. Und ein Rundumschlag von Volkstanz-Zitaten bis Disco- und Breakdance. Drei Abende Aerowaves machen zart optimistisch, was den europäischen Choreografen-Nachwuchs betrifft. Und das Stück „Rezo“ der Französin Sylvie Pabiot mag sich immerhin als nebenwirkungsfreies Schlafmittel vermarkten lassen.

## La Caldera treu fum

El pes del Grec continua augmentant al local de Gràcia

JORDI BORDES / Barcelona

- Tres són els programes que es presenten a La Caldera, del Grec, un espai en què el director del festival, Ricardo Szwarcer, confia des del principi. Al centre de creació

de Gràcia s'ofereixen coreografies en procés (amb dialeg amb els ballarins), el treball d'Aydin Teker i una peça teatral que l'autora Raquel Tomàs resumeix com «una història d'amor, verdures i animals».

Són actuacions obertes al públic i de franc però ja estan totes les entrades reservades. Szwarcer està satisfet d'aquest èxit que demonstra l'interès d'uns treballs que faciliten la confluència de públics entre el del Grec i el de La Caldera. El director artístic de La Caldera, Alexis Eupierre, aclareix la doble vessant del centre de creació: el suport a la creació i el projecte de ciutat, vincular les seves activitats al barri.

Des del 3 i fins al 12 de juliol es programa el cicle *Mov i Ment*, en què s'enfronta per primer cop la creació amb el públic. Mitja hora abans de cada sessió, els ballarins situen l'espectador en el que veuran tot seguit. I també s'obre la conversa a qui ho desitgi després de la peça. Aquest exercici didàctic pot ser molt revelador per als coreògrafs per matizar o reforçar alguns dels passatges. Hi intervenen vuit companyies, de què destaquen Roser López Espinosa amb *Miniatura*; el grup Matanicola (resident a Berlín i que rep el suport a Barcelona del Goethe Institute) amb una peça que reflexiona sobre la identitat amb dues mirades oposades i el treball físic de Natxo Montero.

Del 14 al 16, actuarà la coreògrafa turca Aydin Teker, que, en paraules de Szwarcer, té la maduresa del rigor i l'espontaneïtat dels joves emergents. Finalment, La Caldera és marc d'un espectacle d'Àrea Tangent que aquest cop és absolutament de text. Eupierre ho

justifica: «Som un centre de dansa però també seguim els creadors transdisciplinaris.»

**Història i residència**

La Caldera va néixer el 1995, com una necessitat de companyies professionals de tenir un espai per assajar-hi. L'espai no ha parat de créixer. Per l'any vinent, les companyies fundadores aspiren a fer un servei conjunt d'administració (ara per ara cada escena és independent). En aquest procés de creixement, des del 2005, van començar a fer residències per a coreògrafs de tot Europa. Actualment, sumen quinze creadors en residència de tres mesos cada un. Alguns dels ballarins que han anat forjant una



Un joc audiovisual de *Miniatura*, de Roser López./ EL PUNT

## Un record de Kadmos

- El 2009 es va instituir Kadmos, una xarxa que aplaudeix festivals d'estiu de la Mediterrània. Barcelona acabava de ser nomenada capital de la Mediterrània. Kadmos està format pel Grec, el festival d'Avinyó, el d'Istanbul i el d'Atenes. La presentació de gala havia de ser en aquella edició la coproducció *La guerra dels fills de la llum contra els fills de les tenebres*, del cineasta israelià Amos Gitai. Jeanne Moreau era el gran reclam del cartell que es va estrenar a Avinyó. Una indisposició d'aquesta actriu va fer impossible que es representés cap de les dues funcions previstes per a l'amfiteatre Grec. Probablement, a causa de la crisi, aquesta edició del 2010 és de baixa intensitat: es limita pràcticament a col·laboracions puntuals entre aquests festivals. *Hars*, d'Aydin Teker, és una coproducció del Grec i del festival d'Istanbul.

El pes del Grec continua augmentant al centre de creació de Gràcia

# La Caldera multiplica accions

J.B.  
BARCELONA

Tres són els programes que es presenten a La Caldera, del Grec, un espai en què el director del festival, Ricardo Szwarcer, confia des del principi. Al centre de creació de Gràcia s'ofereixen coreografies en procés (amb diàleg amb els ballarins), el treball *Hars* d'Aydin Teker i una peça teatral que l'autora Raquel Tomàs resumeix com "una història d'armor, verdures i animals". Són processos oberts al públic i de franc. Ja estan totes les entrades reservades.

Des del 3 i fins al 12 de juliol es programa el cicle Mov i Ment, en què s'en-



'Miniatura', un joc de dansa i vídeo ■ AVUI fronta per primer cop la creació amb el públic. Mitja hora abans de cada sessió, els ballarins situen l'espectador en relació amb el que veurà. I també s'obre la conversa a qui ho desitgi després de la peça.

Aquest exercici didàctic pot ser molt revelador per a coreògrafs i públic. Hi intervenen vuit companyies, entre les quals destaquen Roser López amb *Miniatura* i el treball físic de Natxo Montero.

Del 14 al 16, actuarà la coreògrafa turca Aydin Teker, que, en paraules de Szwarcer, té la maduresa del rigor i l'espontaneïtat dels joves emergents. Finalment, La Caldera és marc d'un espectacle d'Àrea Tangent que aquest cop és absolutament de text. El director artístic de La Caldera, Alexis Eupierre ho justifica: "Som un centre de dansa però també seguim els creadors transdisciplinaris." ■



[Mapa del sitio](#)  
[Cartelera](#)  
[Convocatorias](#)  
[Cómo bailan](#)  
[¿Quién es...?](#)  
[Tablón de anuncios](#)  
[Actualidad](#)  
[Galería](#)  
[Revista](#)  
[Enlaces](#)  
[Escena editorial](#)  
[Club danza.es](#)  
[Guía de la danza](#)  
[Coreografías](#)  
[Quiénes somos](#)  
[PGD 2010-2014](#)

[Inicio > ¿Quién es...? > Roser López Espinosa](#)

Roser López Espinosa

### Granollers (Barcelona), 1980

Formada en danza contemporánea y gimnasia deportiva, es Roser López destacada intérprete y coreógrafa emergente de la escena actual. Graduada en el departamento de danza contemporánea de la Theaterschool de Ámsterdam, completó posteriormente sus estudios en la prestigiosa SND0 de la capital holandesa, y con una beca danceWEB-Europe, para el festival ImpulsTanz de Viena, y otra para el Tanz im August de Berlín. Como bailarina ha formado parte de las agrupaciones Magpie Music Dance Company, dirigida por Katie Duck; ha trabajado con la coreógrafa Marta Reig Torres, con Susana Amarante Duarte, el colectivo Las Malqueridas, el creador Iago Pericot, la compañía de Bebeto Cidra, Pere Faura y con el coreógrafo y video-maker Iker Gómez. Pero es sin duda la compañía Margarit, dirigida por Àngels Margarit, agrupación clave de su trayectoria. En ella comenzó Roser López como bailarina en 2008 y en esta compañía sigue colaborando. En esta línea destaca su participación en la próxima retrospectiva que la compañía de Margarit celebrará en 2010, fecha en la que cumple veinticinco años. Como coreógrafa, inició Roser López su andadura en 2006 con el solo *The lizard's skin*, primer premio en el certamen de solos Masdanza. Otras obras de su repertorio son *Còncau* (2007), estrenado en el Festival Internacional Dies de Dansa; *Còncau II*, visto en el programa de jóvenes creadores BCSTX del Mercat de les Flors, y el dúo *Miniatura* (2010).

[www.danza.es](http://www.danza.es)



facebook



Fotógrafo: Anna Padrós

Roser López Espinosa  
Bailarina y coreógrafa de la  
escena actual